

换单 上海中沙 13691495743

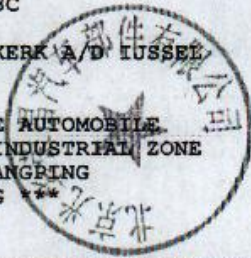
HAWB: 201509012169

ASSA TECHNIQUE B.V.  
'S GRAVENWEG 328C

INTERNATIONAL AIRFREIGHT ASS  
CAPRONILAN 12-16  
1119 NR SCHIPHOL  
THE NETHERLANDS

2911 BK NIEUWERKERK A/D IJSSSE  
The Netherlands

BEIJING GOLDRARE AUTOMOBILE  
PARTS CO. LTD. INDUSTRIAL ZONE  
LIUCUN TOWN. CHANGPING  
DISTRICT BEIJING \*\*\*  
China



INTERNATIONAL AIRFREIGHT ASSOCIATES  
CAPRONILAN 12-16  
SCHIPHOL/coc: 37113769  
57-4-7167/1106

EU KNOWN AGENT NL/RA/00253-00/0112  
IAA/SPX/EDD/MV//00:00  
SHIPNR: 201509012169/8238 / SPX  
MAWB: 784-16178293 /  
NOTIFY:SAME AS CONSIGNEE

AMSTERDAM

BJS CHINA SOUTHERN AI EUR P P NVD NCV  
BEIJING CZ346/19 NIL

DOCUMENTS ATTACHED TO AWB.  
NOTIFY CONSIGNEE IMMEDIATELY UPON ARRIVAL!

X



1 320 K K FAK 320 AS AGREED SEAT ACCESORRIES  
VALVE 43525-02/  
317409-1

\*\*\*  
tel. NO: 86-10-89774863  
Notify: Same as Cnee  
Delivery Agent:  
shanghai chn-ctd logistics co., ltd.  
hongyuan logistics center no.1 fuqian er street tian  
zhu shunyi district. beijing, china p.c.  
101312. tel: 010-5128 1155

SHIPPING MARK:  
GOLD/17  
TOTAL AMOUNT:  
51000.00 CIF  
BEIJING CHINA  
AS PER CONTRACT  
NO.80715/80725  
QTY: 10100 PCS

1 320 K AS AGREED VOLUME: 0.144 M3

INTERNATIONAL AIRFREIGHT ASSOCIATES B.V., AUT  
SHIPPER ASSA TECHNIQUE B.V.

AS AGREED



AUTHORIZED AGENT FOR CARRIER CHINA SOUTHERN A  
17-9-2015 SCHIPHOL MARCEL VALK

HAWB: 201509012169

# Realogistics International (Beijing) Co.,Ltd

瑞尔国际物流(北京)有限公司

## 帐单 DEBIT NOTE

付款人 M/S	光华茶昌	日期 DATE	2015-11-30
货物名称 CARGO		合同号 CONTRACT NO.	80715
件数及重量 PCS COUNT	1/320KG	CASE NO.	AI15099786
提单号 B/L.NO	'78416178293		
收货人 CONSIGNEE			
运输路线 ROUTING	AMS TO PEK	航班号 FLIGHT NO.	
摘要 DESCRIPTION	金额(人民币) CHARGES IN RMB	金额(USD) CHARGES	
1.国际运费			
2.处理费			
8.操作费	200		
9.报关费	200		
10.报检费	100		
11.检疫费	55		
12.查验费	100		
13.倒短费	200		
14.地面费			
15.仓储费	1444.08		
16.送货费	450		
17.保险费			
合计(人民币)	2749.08		
滞报金			
税金			
总计(RMB) TOTAL	2749.08		

请核对,如有问题,请来电。

如无问题,请尽快付款。

谢谢,祝好!

北京市朝阳区东三环中路39号建外SOHO15号楼2105室

电话: 86-10-58699689-885

传真: 86-10 - 58699679/80

邮编: 100022

## 北京关区海关进口关税专用缴款书(电子支付平台预览版)

收入系统:

填发日期: 2015 年 9 月 25 日

号码 No. 010120151015549886-A01

收款单位	收入机关	中央金库			缴款单位(人)	名称		瑞尔国际物流(北京)有限公司 (北京光华荣昌汽车部件有限公司)		
	科目		预算级次			账号		11120901040008041		
	收款国库					开户银行		农业银行		
税号	货物名称				币种	汇率	完税价格(¥)	税率	税款金额(¥)	
8481804090	高度调节器				欧元	7.0548	359795	0.03	10,793.85	
金额人民币(大写) 壹万零柒佰玖拾叁元捌角伍分								合计(¥)	¥10,793.85	
申请单位编号	1111980043	报关单编号	010120151015549886			制单单位  制单人 复核人		收库国库(银行)		
合同(批文)号	80715	运输工具号								
货主单位	北京光华荣昌汽车部件有限公司	经营单位	北京光华荣昌汽车部件有限公司							
电子支付缴款期限		提/装货单号	78416178293_201509012169							
备注										

## 北京关区海关进口增值税专用缴款书(电子支付平台预览版)

收入系统:

填发日期: 2015 年 9 月 25 日

号码 No. 010120151015549886-L02

收款单位	收入机关	中央金库			缴款单位(人)	名称		瑞尔国际物流(北京)有限公司 (北京光华荣昌汽车部件有限公司)		
	科目		预算级次			账号		11120901040008041		
	收款国库					开户银行		农业银行		
税号		货物名称				币种	汇率	完税价格(¥)	税率	税款金额(¥)
8481804090		高度调节器				欧元	7.0548	359795	0.17	63,000.10
金额人民币(大写) 陆万叁仟元壹角								合计(¥)	¥ 63,000.10	
申请单位编号	1111980043	报关单编号	010120151015549886			填制单位  制单人 复核人		收库国库(银行)		
合同(批文)号	80715	运输工具号								
货主单位	北京光华荣昌汽车部件有限公司	经营单位	北京光华荣昌汽车部件有限公司							
电子支付缴款期限		提/装货单号	78416178293_201509012169							
备注										



# ASSA TECHNIQUE B.V.

## Commercial Invoice

BEIJING GOLDRARE AUTOMOBILE PARTS CO.LTD  
ADDRESS: INDUSTRIAL ZONE LIUCUN TOWN  
CHANGPING DISTRICT BEIJING  
P.R.CHINA  
TEL. NO: 86-10-89774863



Invoice no.: 220815/220830  
Contract no.: 80715 /80725

Date: Sep. 16<sup>th</sup> 2015

Shipment/Despatch from Amsterdam to Beijing

Shippingmarks: GOLD/17

The Country of origin: SWITZERLAND ✓

Description of goods: seat accessories valve 43525-02; 317409-1 (座椅配件高度调节器) ✓

SHIPPING MARK: GOLD/17

TOTAL AMOUNT: EUR 51000,00 CIF BEIJING, CHINA

AS PER CONTRACT NO.80715 / 80725

Quantity of goods: 10100 Pcs

Terms of delivery CIF Beijing,China

CIF value

EUR 51000,00

Term of payment: 30% T/T in advance, balance 70%T/T at sight against B/L copy.

Exporter: ASSA TECHNIQUE B.V.

's Gravenweg 328C

2911BK Nieuwerkerk a/d IJssel

TEL. NO.+0031-683093588

FAX NO. +0031-108446391

ATTN: MR.WANG XU

ASSA Technique B.V.  
's-Gravenweg 328C 2911BK Nieuwerkerk a/d IJssel  
PO Box 84038,3008 CA Rotterdam  
The Netherlands

Tel:+31 (0) 6 830 93 588  
Fax:+31 (0)10 844 63 91  
Website: [www.assa-technique.com](http://www.assa-technique.com)  
Email: [assa@assa-technique.com](mailto:assa@assa-technique.com)

Bank: Rabo bank 1515 67 611  
Swift code: RABONL2U  
IBAN no NL64RABO0151567611  
KvK: 34355797

# 代理报关委托书

编号: 00179061869

我单位现 (A 逐票、B 长期) 委托贵公司代理 等通关事宜。(A、填单申报 B、辅助查验 C、垫缴税款 D、办理海关证明联 E、审批手册 F、核销手册 G、申办减免税手续 H、其他) 详见《委托报关协议》。

我单位保证遵守《海关法》和国家有关法规, 保证所提供的情况真实、完整、单货相符, 无侵犯他人知识产权的行为。否则, 愿承担相关法律责任。

本委托书有效期自签字之日起至 2015 年 11 月 21 日止。

委托方 (盖章):



法定代表人或其授权签署《代理报关委托书》的人 (签字)

2015 年 9 月 22 日



## 委托报关协议

为明确委托报关具体事项和各自责任, 双方经平等协商签定协议如下:

<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>委托方</td><td>北京光华荣昌汽车零部件有限公司</td></tr> <tr><td>主要货物名称</td><td>高度调节器</td></tr> <tr><td>HS 编码</td><td>8481804090</td></tr> <tr><td>货物总价</td><td>EUR 51000.00</td></tr> <tr><td>进出口日期</td><td>年 月 日</td></tr> <tr><td>提单号</td><td>57471671106/201509012169</td></tr> <tr><td>贸易方式</td><td>般贸易</td></tr> <tr><td>原产地/货源地</td><td>瑞士</td></tr> <tr><td>其他要求:</td><td></td></tr> </table>	委托方	北京光华荣昌汽车零部件有限公司	主要货物名称	高度调节器	HS 编码	8481804090	货物总价	EUR 51000.00	进出口日期	年 月 日	提单号	57471671106/201509012169	贸易方式	般贸易	原产地/货源地	瑞士	其他要求:		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>被委托方</td><td colspan="2">瑞尔国际物流(北京)有限公司</td></tr> <tr><td>*报关单编码</td><td colspan="2">No.:</td></tr> <tr><td>收到单证日期</td><td colspan="2">年 月 日</td></tr> <tr><td rowspan="4">收到单证情况</td><td>合同 <input type="checkbox"/></td><td>发票 <input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>装箱清单 <input type="checkbox"/></td><td>提(运)单 <input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>加工贸易手册 <input type="checkbox"/></td><td>许可证件 <input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>其他</td><td colspan="1"></td></tr> <tr><td>报关收费</td><td>人民币:</td><td>元</td></tr> <tr><td>承诺说明:</td><td colspan="2"></td></tr> </table>	被委托方	瑞尔国际物流(北京)有限公司		*报关单编码	No.:		收到单证日期	年 月 日		收到单证情况	合同 <input type="checkbox"/>	发票 <input type="checkbox"/>	装箱清单 <input type="checkbox"/>	提(运)单 <input type="checkbox"/>	加工贸易手册 <input type="checkbox"/>	许可证件 <input type="checkbox"/>	其他		报关收费	人民币:	元	承诺说明:		
委托方	北京光华荣昌汽车零部件有限公司																																										
主要货物名称	高度调节器																																										
HS 编码	8481804090																																										
货物总价	EUR 51000.00																																										
进出口日期	年 月 日																																										
提单号	57471671106/201509012169																																										
贸易方式	般贸易																																										
原产地/货源地	瑞士																																										
其他要求:																																											
被委托方	瑞尔国际物流(北京)有限公司																																										
*报关单编码	No.:																																										
收到单证日期	年 月 日																																										
收到单证情况	合同 <input type="checkbox"/>	发票 <input type="checkbox"/>																																									
	装箱清单 <input type="checkbox"/>	提(运)单 <input type="checkbox"/>																																									
	加工贸易手册 <input type="checkbox"/>	许可证件 <input type="checkbox"/>																																									
	其他																																										
报关收费	人民币:	元																																									
承诺说明:																																											
<p>背面所列通用条款是本协议不可分割的一部分, 对本协议的签署构成了对背面通用条款的同意。</p>																																											
<p>委托方业务签章:</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p>经办人签章: 刘昊明</p> <p>联系电话: 18601235505</p> <p style="text-align: right;">年 月 日</p>	<p>被委托方业务签章:</p> <p>经办报关员签章:</p> <p>联系电话:</p> <p style="text-align: right;">年 月 日</p>																																										



(白联: 海关留存、黄联: 被委托方留存、红联: 委托方留存)

中国报关协会监制



# ASSA TECHNIQUE B.V.

## PACKING LIST/WEIGHT MEMO

### Consignee:

BEIJING GOLDRARE AUTOMOBILE PARTS CO.LTD.  
ADDRESS: INDUSTRIAL ZONE LIUCUN TOWN  
CHANGPING DISTRICT BEIJING  
P.R.CHINA  
TEL. NO: 86-10-89774863

Invoice no.220815/220830  
Date: Sep. 16<sup>th</sup>, 2015  
Contract no.: 80715/80725



From:Amsterdam

To:Beijing

Remark: CIF Beijing

Marks	No.	Description	Quantity	G.Weight	N.Weight	Volume
GOLD/17	1	Valve 43525-02	4400Pcs	135KG	132KG	56x62x98
GOLD/17	2	Valve 43525-02	5600Pcs	173KG	169KG	56x62x130
		Valve 317409-1	100Pcs			
2CTNS			10100Pcs	308KG	301KG	0.80M3

\*One pallet ( size 80x120x15, 12KG) ✓

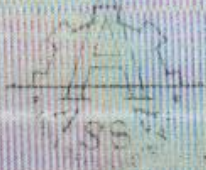
Total weight including pallet is 320KG ✓

Exporter:ASSA TECHNIQUE B.V.

ASSA Technique B.V.  
s-Gravenweg 328C 2911BK Nieuwekerk a/d IJssel  
PO Box 84038.3009 CA Rotterdam  
The Netherlands

Tel:+31 (0) 6 830 93 588  
Fax:+31 (0)10 844 63 91  
Website: [www.assa-technique.com](http://www.assa-technique.com)  
Email: [assa@technique.com](mailto:assa@technique.com)

Bank: Rabo bank 1515 67 611  
Swift code: RABONL2U  
IBAN no. NL64RABO0151567611  
KvK: 34355797



# ASSA TECHNIQUE B.V.

1/2

CONTRACT NO. 80715  
DATE 20/08/2015



BUYER: ASSA TECHNIQUE B.V.  
VENDOR: BEIJING GOLDRAFF AUTOMOBILE PARTS CO., LTD.

This purchase contract is made between the buyer and the seller. The buyer agrees to buy and the seller agrees to sell the under-mentioned goods on terms and conditions as stated below:

- 1) Name of Commodity & Specifications: SEAT ACCESSORIES 43525-02
- 2) Quantity: 10000pcs
- 3) Unit Price: EURO 5.00 C&F Beijing
- 4) Total Amount: EURO 50000.00
- 5) Country of Origin: SWITZERLAND
- 6) Packing & Shipping: GOLDKIT
- 7) Delivery Time: within six weeks after payment received
- 8) Seller's Address: Amsterdam The Netherlands
- 9) Seller's Destination: BEIJING CHINA
- 10) Partial Shipment: NO
- 11) Transshipment: NO
- 12) Insurance: To be covered by the Seller
- 13) Terms of Payment: 30% T/T in advance, balance 70% T/T at sight against B/L copy
- 14) Seller's Name: ASSA TECHNIQUE B.V.
  - 1) Swift code: RABONL2U
  - 2) Account NO: IBAN : NL64 RABO 0151567611

15) Transportation: The buyer is Forwarding Agents: Air freight See B/L

All disputes in connection with this contract of the execution thereof shall be settled on the basis of arbitration held in Beijing. Settlement shall be made if what has submitted for arbitration to the Foreign Trade Arbitration Commission of China Council for the Promotion of International Trade in Beijing in accordance with the Rules of Arbitration and Procedures of the said commission. The award of the arbitration shall be final and binding on both parties.

16) This contract is valid for one year.  
This contract signed by both parties to take effect.  
Copy: 0001/0001/0001/0001/0001/0001



ASSA TECHNIQUE B.V. 1017 CA Amsterdam The Netherlands	BEIJING GOLDRAFF AUTOMOBILE PARTS CO., LTD. No. 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000	ASSA TECHNIQUE B.V. 1017 CA Amsterdam The Netherlands	BEIJING GOLDRAFF AUTOMOBILE PARTS CO., LTD. No. 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000	ASSA TECHNIQUE B.V. 1017 CA Amsterdam The Netherlands	BEIJING GOLDRAFF AUTOMOBILE PARTS CO., LTD. No. 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 2
---	---	---	---	---	--



# ASSA TECHNIQUE B.V.

2/2

The Seller ASSA TECHNIQUE B.V.

The Buyer BELING GOLDRARE AUTOMOBILE PARTS CO.LTD.

(Signature: X. Wang)

(Signature)

60215

1000720718

1000720718

北京金泰汽车部件有限公司



1000720718

43525-02 16

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

ASSA TECHNIQUE B.V.

X. Wang

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718



1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

1000720718

Bank Address: 1015 8761  
Swift code: RABONL2U  
IBAN no: NL64RABO0151567611  
KvK: 14388750